



Press - & Schälmaße

Crimp & Skive

Dimensions in mm

Hinweis

Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit
V O L Z - Nippel und V O L Z - Pressfassungen,
bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen.

Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden.

Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit und korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit
aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

Note

*These crimp dimensions are valid only in conjunction with
V O L Z hose fittings and V O L Z ferrules,
relating to the given hose type and standard.*

The crimp dimension must be checked after pressing.

The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle
übernimmt die Volz Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

*Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables,
the Volz Group GmbH accepts no responsibility for the contents.*

TD - 031



Ausgabe/Version : 2017-10

Unterliegt - n i c h t - dem Änderungsdienst
Subject to change without notice

Pressfassungen für Hydraulikschläuche

Crimp ferrules for hydraulic hoses

Gates EFG5K DIN EN 856 Multi Spiral



Schlauch außen + innen geschält

Hose externally + internally skived

Es wird empfohlen, daß alle Schlauchleitungen nach der Montage getestet werden nach **EN ISO 7751**

It is recommended that all hose assemblies be proof tested after assembly according to **EN ISO 7751**

| Schlauch I.D. Hose I.D. | | | Schlauch A.D. Hose O.D. | Art. - Nr.: Art No. | Schällänge außen ±0,5 skive length external | Schäl-Ø R.O.D. ±0,5 | Schällänge innen ±0,5 skive length internal | Pressmaß ±0,2 |
|----------------------------|------|----|----------------------------|-------------------------------|---|---------------------------|---|----------------------|
| Zoll inch | Dash | DN | ±0,5 | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 3/8" | -6 | 10 | 20,30 | 200773 (N-PF5 DN10) | 25 | *** | *** | 22,90 |
| 1/2" | -8 | 12 | 23,60 | 200774 (N-PF5 DN12) | 27 | *** | *** | 26,20 |
| 5/8" | -10 | 16 | 27,20 | 200775 (N-PF5 DN16) | 29 | *** | *** | 31,10 |
| 3/4" | -12 | 20 | 31,40 | 114471 (PFI 4SH R13 R15 DN20) | 52 | *** | 15 | 34,50 |
| 1" | -16 | 25 | 38,10 | 114472 (PFI 4SH R13 R15 DN25) | 65 | *** | 17 | 42,10 |
| 1.1/4" | -20 | 32 | 50,00 | 114469 (PFI 4SH R13 R15 DN32) | 74 | *** | 22 | 56,40 |
| 1.1/2" | -24 | 40 | 57,40 | 114470 (PFI 4SH R13 R15 DN40) | 81 | *** | 22 | 63,00 |
| 2" | -32 | 50 | 71,10 | 114473 (PFI 4SH R13 R15 DN50) | 85 | *** | 29 | 78,50 |

TD - 031 Press- und Schälmaße

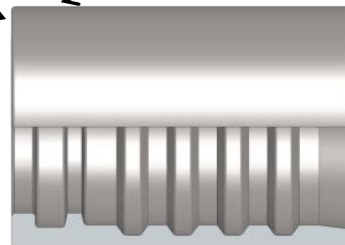
Unterliegt nicht dem Änderungsdienst
Subject to change without notice

Signierung oder / or marking

Signierung oder / or marking

Fassungen sind mit Volz Logo, Charge Nr,
Fassungs Nr. und DN signiert

Ferrules are marked with the Volz logo, batch number,
ferrule number and DN



Stand: 10/2017

Hinweis: Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit VOLZ Nippel und VOLZ Pressfassungen, bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen. Das Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden. Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit, korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit aller Schlauchkonfektionen verantwortlich. Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle übernimmt die VOLZ Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

Note: These crimp dimensions are valid only in conjunction with VOLZ hose fittings and VOLZ ferrules, relating to the given hose type and standard. The crimp dimension must be checked after pressing. The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies. Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables, the VOLZ Group GmbH accepts no responsibility for the contents.



Press - & Schälmaße

Crimp & Skive

Dimensions in imperial

Hinweis

Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit
V O L Z - Nippel und V O L Z - Pressfassungen,
bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen.

Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden.

Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit und korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit
aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

Note

*These crimp dimensions are valid only in conjunction with
V O L Z hose fittings and V O L Z ferrules,
relating to the given hose type and standard.*

The crimp dimension must be checked after pressing.

The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle
übernimmt die Volz Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

*Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables,
the Volz Group GmbH accepts no responsibility for the contents.*

TD - 031



Ausgabe/Version : 2017-10

Unterliegt - n i c h t - dem Änderungsdienst
Subject to change without notice

Pressfassungen für Hydraulikschläuche

Crimp ferrules for hydraulic hoses

Gates EFG5K DIN EN 856 Multi Spiral



Schlauch außen + innen geschält

Hose externally + internally skived

Es wird empfohlen, daß alle Schlauchleitungen nach der Montage getestet werden nach **EN ISO 7751**

It is recommended that all hose assemblies be proof tested after assembly according to **EN ISO 7751**

| Schlauch I.D. Hose I.D. | | | Schlauch A.D Hose O.D. | Art. - Nr.: Art No. | Schällänge außen ±0,02 skive length external | Schäl-Ø R.O.D. ±0,02 | Schällänge innen ±0,02 skive length internal | Crimp dimension* inches ±0,008 |
|----------------------------|------|----|---------------------------|-------------------------------|--|----------------------------|--|---|
| Zoll inch | Dash | DN | ±0,02 | | | | | |
| 3/8" | -6 | 10 | 0.799" | 200773 (PF 5 DN 10) | 0.984" | 0.673" | *** | 0.901" |
| 1/2" | -8 | 12 | 0.929" | 200774 (PF 5 DN 12) | 1.062" | 0.799" | *** | 1.031" |
| 5/8" | -10 | 16 | 1.070" | 200775 (PF 5 DN 16) | 1.141" | 0.952" | *** | 1.224" |
| 3/4" | -12 | 20 | 1.236" | 114471 (PFI 4SH R13 R15 DN20) | 2.047" | 1.114" | 0.590" | 1.358" |
| 1" | -16 | 25 | 1.500" | 114472 (PFI 4SH R13 R15 DN25) | 2.559" | 1.381" | 0.669" | 1.657" |
| 1.1/4" | -20 | 32 | 1.968" | 114469 (PFI 4SH R13 R15 DN32) | 2.913" | 1.838" | 0.846" | 2.220" |
| 1.1/2" | -24 | 40 | 2.259" | 114470 (PFI 4SH R13 R15 DN40) | 3.188" | 2.133" | 0.866" | 2.480" |
| 2" | -32 | 50 | 2.799" | 114473 (PFI 4SH R13 R15 DN50) | 3.346" | 2.685" | 1.141" | 3.090" |

TD - 031 Press- und Schälmaße

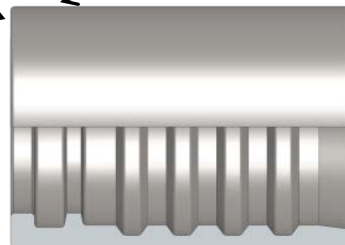
Unterliegt nicht dem Änderungsdienst
Subject to change without notice

Signierung oder / or marking

Signierung oder / or marking

Fassungen sind mit Volz Logo, Charge Nr,
Fassungs Nr. und DN signiert

Ferrules are marked with the Volz logo, batch number,
ferrule number and DN



State: 10/2017

Hinweis: Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit VOLZ Nippel und VOLZ Pressfassungen, bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen. Das Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden. Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit, korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit aller Schlauchkonfektionen verantwortlich. Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle übernimmt die VOLZ Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

Note: These crimp dimensions are valid only in conjunction with VOLZ hose fittings and VOLZ ferrules, relating to the given hose type and standard. The crimp dimension must be checked after pressing. The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies. Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables, the VOLZ Group GmbH accepts no responsibility for the contents.